Ακαδημία Αθηνών / Academy of Athens

Legrand, Bibl. Hell. XV-XVI, 3, σ. 186-188

Γαζῆς
Θεόδωρος

Ὑπό Legrand περιγράφεται, ἔνθ' ἀνωτ. (ἀριθ. 159) τό βιβλίον:

« HABENTVR HOC VOLVMINE HAEC THEODORO GAZA INTERPRETE.

Aristotelis de natura animalium. lib. ix.
Eiusdem de partibus animalium. lib. iiii.
Eiusdem de generatione animalium. lib. v.
Theophrasti de histioria (sic) plantarum. lib. ix.
Et decimi principium duntaxat.
Eiusdem de causis plantarum. lib. vi.
Aristotelis problemata in duas dequadraginta sectiones, in

./.

quibus quatuordecim, quae circa finē deerant, quaestiones, in quartūq3 locum totidem ex iis, quae alibi in eo ipso volumine habētur, falsò suppositae fuerant, in suum locum restituendas curauimus. qui error in omnibus ꝓblematum libris, qui ante Venetiis excusi leguntur.

Alexādri Aphrodisiensis ꝓblemata duobus libris nō unquā ante īpressa eodē Theodoro īterp̄te.

Insunt praeterea huic volumini tractatus tres. quorum primus est eorum omniū, quae in Aristotelis animalibus, & Theophrasti plantis habentur. Alter ē graecus secundum ordinem literaꝝ animaliū, plantarūq3 omniū, de quibus in iis ipsis libris Aristoteles, & Theophrastus meminerunt, ut. s. ea in latinū traduxerit Theodo-

Ακαδημία Αθηνών / Academy of Athens

8

rus. Adduntur & nomina partium omnium corporis. tum alia quaedam haud scitu indigna. Tertius est latinus secundum literas alphabeti eorū ipsorum, quae in graeco tractatu notata uisuntur. Quod factum ideo est, quia operae pretium existimauimus, scire studiosos, animalium, plantarūq3 omnium nomina, quae in his libris habentur, & graece dicere, & latine.

Hos libros à Theodoro tralatos adeo utiles futuros existimamus iis, qui graecas literas discere cōcupiscunt, atq3 cum graecis latina cōiūgere, ut nihil magis. sed eos ne pluribus laudē, facit Hermolaus Barbarus, qui sic de Theodoro ad Sixtum Pontificem in Themistii paraphrasin

Ακαδημία Αθηνών / Academy of Athens
ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

δ)

scribit. Magnam, incomparabilēq3 iacturam non pridem fecimus Pōtifex Max. in Theodoro Gaza, qui uir graecus & latinos omnes in hoc munere scribendi interpretandiq3 superauit. Is si diutius uixisset, linguam latinam hac quoq3 in parte locupletasset. Quod & fecit his libris absolutissimis de animalibus Aristotelis, & Theophrasti de Stirpibus. Hic unus mihi certare cum uetustate ipsa uisus est. hunc mihi, quem colerem, quem imitarer, proposui. Ab huius scriptis adiutū me & fateor, & praedico. hunc ego non magnopere incuriosius legi, quā M. Tulliū. Pliniū. Columellam. Varronem. Senecam. Apuleium, & caeteros, quos in hoc genere commentandi diligenter euolu-

Ακαδημία Αθηνών / Academy of Athens
ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

ere", necessarium est.

Eos nos contulimus cum graecis exēplaribus. Quare plurima, quae uel deerant, uel perperam impressa habebantur, addita emendataq; sunt.

(Au recto du feuillet 108:) Venetiis In AEdibus Aldi, & Andreae Asulani Soceri Mense Februario M.D.xiii.

(Au recto du feuillet 273:) a b c d e f g h i k l m n o p q r s t u x y z A B C D E F G H I K L M N O P. Omnes sunt quaterniones, praeter a sexternionem, & N ternionem.»

Εἷς φύλλον ἐν 12 φύλλων ἄνευ ἀριθμήσεως, 273 φύλλων ἠριθμημένων

Ακαδημία Αθηνών / Academy of Athens
ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

Ακαδημία Αθηνών / Academy of Athens

και 17 φύλλων άνευ αριθμήσεως.

Όπισθεν του τίτλου επιστολή αφιερωτική: «Aldus Pius Man. Rom. Matthaeo Longo caesareae maiestatis a secretis ac praeposito Augustensi» με χρονολογίαν 27 Μαρτίου 1504, εν Βενετίαις.

Υπό του Legrand δημοσιεύεται εις σελ. 187 εικών του Θεοδώρου Γαζή ειλημμένη από τα «Elogia» του Paul Jove (Bâle, 1577, f°).

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ